

MANUALE D'USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

IT

INSTRUCTION MANUAL

GRILL PLATE - TPK PLATE

EN

MANUEL D'UTILISATION

GRIL À VIANDE - TPKPLATE

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG

GRILLPLATE - TPKPLATE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

GRILLPLATE - TPKPLATE

NL

MANUAL DE USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

GRILLPLATE - TPKPLATE

PT

BRUKSANVISNING

GRILLPLATTA - TPK-PLATTA

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГРИЛЬ - ГРИЛЬ ТРК

RU

BRUGERVEJLEDNING

GRILLPLATE - TPKPLATE

DA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

GRILLPLATE - TPKPLATE

PL

KÄYTTÖOPAS

GRILLILEVY - TPKPLATE

FI

BRUKERHÅNDBOK

GRILLPLATE - TPKPLATE

NO



ITALIANO

Gentile Cliente, desideriamo ringraziarLa per la fiducia accordataci.
Scegliendo un nostro prodotto, Lei ha optato per soluzioni in cui la ricerca estetica, abbinata ad una progettazione tecnica innovativa, offre oggetti unici che diventano elementi d'arredo.
Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo nuovo accessorio, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

ENGLISH

Dear customer, we would like to thank you for your confidence in us.
By choosing one of our products, you have opted for solutions where research for beauty meets innovative technical design to provide unique objects which become pieces of furniture.
We hope you enjoy using your new appliance! Kind regards.

FRANÇAIS

Cher Client, nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous accordez.
En choisissant l'un de nos produits, vous avez opté pour des solutions dont la recherche esthétique, associée à une conception technique innovante, offre des objets uniques qui deviennent des éléments de décoration.
En vous souhaitant d'apprécier pleinement les fonctions de votre nouvel accessoire, nous vous adressons nos meilleures salutations.

DEUTSCH

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
Wir hoffen, dass Sie die volle Funktionalität Ihres neuen Zubehörs genießen werden und bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

NEDERLANDS

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
We hopen dat u volop zult genieten van de functies van uw nieuwe accessoire. Met vriendelijke groet.

ESPAÑOL

Estimado Cliente, deseamos darle las gracias por la confianza que ha depositado en nosotros.
Al elegir uno de nuestros productos, usted ha optado por soluciones en que la búsqueda estética, combinada con una proyección técnica innovadora, ofrece objetos únicos que se convierten en elementos de decoración.
Esperamos que disfrute por completo de las funcionalidades de su nuevo accesorio y le enviamos un cordial saludo.

PORTUGUÊS

Caro Cliente, queremos agradecer-lhe pela confiança que em nós deposita.
Ao escolher um produto nosso, optou por soluções em que a procura estética, combinada com uma concepção técnica inovadora, oferece objetos únicos que se transformam em elementos de decoração.
Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu novo acessório, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент! Благодарим вас за оказанное нам доверие.
Приобретенная вами продукция нашей марки предоставляет решения, в которых изысканная эстетика в сочетании с инновационным техническим дизайном воплощена в уникальные изделия, идеально сочетающиеся с элементами интерьера.
Будучи уверены в том, что вы в полной мере сможете оценить функциональные возможности вашего нового аксессуара, передаем вам наши наилучшие пожелания.

POLSKI

Szanowni Klienci, dziękujemy za okazane nam zaufanie.
Wybierając jeden z naszych produktów, wybrali Państwo rozwiązanie, które łącząc walory estetyczne z innowacyjnym wzornictwem technicznym, oferuje unikatowe przedmioty wyposażenia wnętrz.
Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni korzystając z funkcji tego akcesorium. Serdecznie pozdrawiamy.

SVENSKA

Bästa kund, vi vill tacka dig för den tilltro du visat oss.
Genom att välja en av våra produkter har du valt ett koncept som genom ett estetiskt nytänkande och en innovativ teknik erbjuder unika föremål inom heminredning.
Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos ditt nya tillbehör. Med bästa hälsningar.

DANSK

Kære kunde
Vi vil gerne takke dig for den tilltro, du har vist os.
Ved at vælge et af vores produkter, har du besluttet dig for løsninger, hvor den æstetiske research, kombineret med et innovativt, teknisk design, byder på unikke genstande som bliver til møbelementer.
Vi håber, at du vil værdsætte dit nye tilbehørs funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

SUOMI

HyvÄ Asiakas, kiitÄmme sinua meillÄ kohtaan osoittamastasi luottamuksesta.
Tuotteemme valinta ohjaa sinut ratkaisuun, jossa kaunis muotoilu yhdistettynÄ innovatiiviseen tekniseen suunnitteluun tarjoaa ainutlaatuisia tuotteita, jotka muuntuvat sisustuseineiksi.
Toivomme, ettÄ voit nauttia täysin siemauksin uuden lisÄvarusteesi toiminnoista. SydÄmellisin terveisin.

NORSK

Kjære kunde, takk for din tillit til oss.
Ved Å velge vÅrt produkt har du bestemt deg for løsninger med nyskapende teknisk design og utsøkt estetikk, som byr på unike elementer for innredningskonseptet.
Vi håper du får fullt utbytte av ditt nye tilbehør, og sender deg våre varmeste hilsener.



ALGEMENE WAARSCHUWINGEN



- Controleren of het product geen transportschade heeft opgelopen. Niet gebruiken als het schade vertoont.
- Gevaar voor brandwonden! De plaat en de handgrepen worden erg heet. De handen beschermen met specifieke handschoenen of droge pannenlappen gebruiken.
- Vet voedsel nooit laten verbranden. Oververhitte oliën en vetten kunnen eenvoudig vlam vatten.
- De werkende plaat nooit onbewaakt achterlaten.
- Geen scherp metalen keukengerei gebruiken en niet in het voedsel snijden, om onherstelbare schade aan de antiaanbaklaag te vermijden.
- Voor het gebruik controleren of de handgrepen stevig zijn bevestigd, aangezien ze tijdens het gebruik los kunnen raken. De handgrepen regelmatig controleren en eventueel weer vastdraaien.

BESCHRIJVING

De grillplaat van SMEG is een hoogwaardig product gemaakt van aluminium met een resistente antiaanbaklaag.

De grillplaat is geschikt voor elk type kookplaat dankzij het materiaal dat voor de bodem is gebruikt: Inductie, Gas, Keramiek en Elektrisch.

EERSTE GEBRUIK



Onthoud dat u de siliconen elementen verwijdert als u geen inductiekookplaat heeft.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal en de etiketten en reinig de grillplaat met een doek of de zachte zijde van een spons met een afwasmiddel en warm water, voordat u het product in gebruik neemt.

DAGELIJKS GEBRUIK EN ADVIES

- 1 Plaats het product op de kookplaat
- 2 Zorg ervoor dat de grillplaat voor het gebruik is voorverwarmd
- 3 Bereid het voedsel op laag vermogen en draai het regelmatig om.

ADVIES VOOR HET GEBRUIK OP EEN INDUCTIEKOOKPLAAT

Het accessoire kan optimaal en automatisch worden gebruikt op kookplaten met Multizone met Grillfunctie.

Als uw kookplaat niet over een multizone beschikt, dient u de grillplaat op de zone met de grootste diameter te plaatsen en 2/3 minuten op maximaal vermogen te laten opwarmen. Vervolgens verlaagt u het vermogen en kunt u met de bereiding beginnen.

Houd de grillplaat zo ver mogelijk van het display verwijderd om oververhitting van de elektrische componenten te vermijden.



ADVIES VOOR HET GEBRUIK OP EEN GASKOOKPLAAT

Het accessoire kan optimaal worden gebruikt op twee branders met hetzelfde vermogen. Verwarm het accessoire 7/8 minuten voor op het hoogste vermogen, verlaag vervolgens het vermogen en begin met de bereiding.

REINIGING EN ONDERHOUD



- Het accessoire laten afkoelen, alvorens het af te wassen.
- Het wordt aanbevolen om het met de hand af te wassen, om schade aan de antiaanbaklaag te vermijden. Mocht u er echter voor kiezen om het in de vaatwasser te laten wassen, raden we het gebruik aan van niet-agressieve vaatwasmiddelen, ecologische cycli en een lage temperatuur.
- Handgrepen van roestvrij staal! Specifieke producten zonder chloor, ammoniak of bleekmiddel gebruiken om de glans niet aan te tasten.

De grillplaat na elk gebruik afwassen.

Het product afwassen met een doek of de zachte zijde van een spons met een afwasmiddel en warm water.

Schurende schoonmaakmiddelen en scherpe voorwerpen kunnen het product beschadigen.